

2020.10.1

隔月1日発行 No.218

ふれあい

板橋区 ITABASHI

147,000部発行

チケットの予約・購入はこちら

Tel.03-3579-5666

加藤 登紀子

55th ANNIVERSARY CONCERT

デビュー 55周年を迎えた加藤登紀子のアニバーサリーコンサート。いくつもの世代にしっかりと手渡していかねばとの思いから、2020年は新曲「未来への詩(うた)」を作詞作曲しました。コンサートでは、この新曲をはじめ、過去から受け継いだ歌、遠い国から運ばれた歌など選び抜かれたプログラムで歌います。

開催日 2021年2月27日(土)

開場 15時00分 開演 16時00分

会場 区立文化会館大ホール

料金 (全席指定)一般 6,000円 板橋区民 5,500円

曲目 百万本のバラ、時には昔の話を 愛の讃歌 ほか

※未就学児入場不可。

※曲目等は変更になる場合がございます。

チケットの購入 区立文化会館 会館Web

チケットぴあ/Pコード:187-477

10/22 初日特電

TOKIKO



特別出演

江戸木神楽社中

板橋 名人寄席

板橋区在住
令和元年人間国宝

講演師
神田松鯉を
祝う会

開催日 11月14日(土)

会場 区立文化会館大ホール

料金 (全席指定)1階席 3,500円 2階席 2,500円

チケットの購入 区立文化会館 会館Web

開場 13時00分

開演 14時00分

演目 当日のお楽しみ

チケット取扱店 チケットぴあ/Pコード:502-500

好評発売中

※未就学児の入場は
ご遠慮いただいております。

広告内容についてのお問い合わせは、直接各連絡先まで

株式会社 長太郎不動産

Best choice for your life

長太郎不動産は
板橋区の文化活動を
応援しています!

成増駅北口本店	平和台駅前店
成増駅北口前店	春日町駅前店
成増駅南口展示センター	光が丘駅前店
大山駅北口店	和光市駅前店
本蓮沼駅前店	川越駅西口前店
蓮根駅前店	若葉駅前店
高島平駅前店	坂戸駅前店

本店 板橋区成増3-23-5
3930-0002(代)
www.choutarou.co.jp

チケット取扱店は成増駅北口前店です。
でんわ3938-0002 FAX3938-0277
みなさまのお越しをお待ちしております。

財団主催・共催イベントにおける新型コロナウイルス感染予防対策について

板橋区文化・国際交流財団が行う主催・共催イベントでは、新型コロナウイルス感染予防対策として以下の取り組みを行います。来場されるお客様におかれましては、ご理解・ご協力をお願い申し上げます。

1 当財団が行う予防対策

- 1 入場制限**
 - 定員を必要に応じて制限する場合があります。
- 2 入場時の対策**
 - 入場待機列を設置し、前後の方との間隔を十分に確保します。
 - 入場時のチケット確認(もぎり)を簡略化します。
 - 開場から開演までの時間を十分に確保します。
 - パンフレット、チラシ等の手渡しによる配布は行いません。
- 3 会場内・公演中の対策**
 - 会場内に消毒液を設置します。
 - 休憩時間を十分に確保し、トイレ等の混雑緩和に努めます。
 - 定期的に会場内の換気を行います。

2 お客様へのお願い

- 発熱がある等、体調が優れない場合はご来場をお控えください。(症状により、入場をお断りする場合があります)
- ご来場の際は、公演中も含めマスクの着用をお願いします。
- 手洗いの徹底、手指の消毒をお願いします。
- 来場者同士の接触や、出演者との接触(入待ち・出待ち、握手・ハイタッチ、プレゼント・差し入れ等)はお控えください。
- 会場内で感染が疑われる方が出た場合に、お客様へお知らせするとともに保健所等へ情報提供が必要であることから、会場にてお客様の氏名・連絡先のご記入をお願いします。

3 イベントが中止となる場合の対応

今後、新型コロナウイルスの感染が拡大し、政府や東京都からイベントの自粛要請があった場合、公演日直前であっても、やむを得ずイベントを中止する場合があります。中止を決定した場合は、速やかに財団のホームページでご案内するとともに、ご購入頂いたチケットは払い戻しの対応をさせていただきます。

EVENT INDEX

[アイコン説明]

- 音楽
- エンタメ・演劇
- 伝統芸能
- ワークショップ・講座

文化会館 窓口・電話予約 会館Web 区立文化会館インターネット予約

- チケット取扱店(8店舗)
- チケットぴあ
- ローソンチケット
- チケット発売開始日など
- 前売り 0/00~
- 初日特電 0/00
- 事前申込 0/00

開催日	公演・イベント名/ジャンル	会場	チケット購入等	お問合せ	頁
10月 9日(金)	第4回Friday Afternoon Concert We Love Tango	区立文化会館小ホール	文化会館 会館Web 好評発売中	文化会館	3
15日(木)	ロビーコンサート ※先着200名様まで。11時より整理券配布	成増アクトホール	無料	財団文化	4
18日(日)	CUTIEPAI・まゆちゃん MUSIC FESTIVAL	区立文化会館小ホール	文化会館 会館Web 好評発売中	文化会館	4
22日(木)	第111回板橋落語会	区立文化会館小ホール	文化会館 会館Web 店 チケットぴあ 好評発売中	財団文化	5
11月 3日(火)	松原勝也ヴァイオリンリサイタル	区立文化会館小ホール	文化会館 会館Web 好評発売中	財団文化	4
14日(土)	板橋名人寄席	区立文化会館大ホール	文化会館 会館Web 店 チケットぴあ 好評発売中	財団文化	1
15日(日)	熊本マリx溝口肇x米良美一 音楽で世界旅行 ※バックステージツアーあり	区立文化会館大ホール	文化会館 会館Web チケットぴあ 好評発売中	文化会館	5
19日(木)	ロビーコンサート ※先着200名様まで。11時より整理券配布	成増アクトホール	無料	財団文化	4
28日(土)	Zoomオンライン講座「食事と漢方で体質改善~中国伝統医学の観点から~」		無料	国際交流	6
28日(土)・29日(日)	演劇センター「終わりよければすべてよし」	区立文化会館小ホール	文化会館 会館Web 前売り10/12日~	財団文化	5
12月 5日(土)	板橋区演奏家協会「聖夜の贈り物クリスマスコンサート」	区立文化会館小ホール	文化会館 会館Web 店 好評発売中	財団文化	4
6日(日)	第1回板橋ジュニア管弦楽合奏団演奏会	グリーンホール1階ホール	無料	財団文化	4
6日(日)	ベネッセの英語コンサート 冬公演 WELCOME TO SNOW PARADISE!	区立文化会館大ホール	文化会館 会館Web 前売り10/15日~	文化会館	3
12日(土)	Zoomオンライン講座「Buono!イタリア~料理から知るイタリアの文化~」		無料	国際交流	6
19日(土)	フレッシュ名曲コンサート「皇帝」と珠玉オペラアリア選	区立文化会館大ホール	文化会館 会館Web 店 チケットぴあ ローソンチケット 好評発売中	財団文化	4
25日(金)	第6回Friday Afternoon Concert Angel Songs	区立文化会館小ホール	文化会館 会館Web 好評発売中	文化会館	3
1月 17日(日)	板橋区演奏家協会「ファミリー音楽会」	区立文化会館大ホール	文化会館 会館Web 店 前売り10/19日~	財団文化	5
2月 14日(日)	和室で楽しむシリーズ 江戸芸かっぱれ	区立文化会館1・2和室	文化会館 会館Web 前売り11/11日~	文化会館	5
27日(土)	加藤登紀子 55th ANNIVERSARY CONCERT	区立文化会館大ホール	文化会館 会館Web チケットぴあ 初日特電10/22日~	文化会館	1
3月 5日(金)	第7回Friday Afternoon Concert Melodious Piano	区立文化会館小ホール	文化会館 会館Web 好評発売中	文化会館	3
7日(日)	板橋区吹奏楽団ポピュラーコンサート	区立文化会館大ホール	文化会館 会館Web 店 12月中旬予定	財団文化	5

新型コロナウイルス感染拡大防止のため、公演を中止・延期する場合があります。開催状況につきましては、お問合せ欄のウェブサイトをご確認ください。

チケットの予約・購入

文化会館 アイコンのついた公演を購入できます。

電話予約 受付/9時~20時

窓口販売 受付/9時~20時

区立文化会館 チケット専用ダイヤル TEL 03-3579-5666

※おかけ間違いのないようお願いいたします。

初日特電 表示のある公演

- 発売初日は電話予約のみです。なお、時間は9時~15時です。区立文化会館チケット販売窓口へお越しになっても、チケットの購入はできませんのでご注意ください。予約チケットの受け取りは**翌日より8日以内**です。
- ※発売初日はお席が選べません。ご了承ください。※電話が混み合いがかりにくい場合がございます。

【予約チケットの受取窓口】区立文化会館(1階チケットカウンター)

- 予約日から**8日以内**にチケットをお引き取りください。
- 受取窓口にお越しになれない場合は「チケット引換券」を郵送します。予約時にお申し出ください。代金のお支払いは銀行振込で、振込手数料および郵送事務手数料はおお客様の負担となります。

区立文化会館(1階チケットカウンター)

- 区立文化会館窓口で直接販売いたします。
- 初日特電**の表示のある公演は、発売翌日からの販売になります。(初日完売の際はご容赦ください)
- お支払いは現金のみです。●施設点検日のチケット販売は、17時で終了いたします。

会館Web アイコンのついた公演を購入できます。

インターネット予約 24時間受付、発売初日の9時~公演前日16時まで

区立文化会館・グリーンホールのウェブサイトから <https://www.itabun.com>

- ご予約には事前の登録が必要になります。(登録は無料)
- 区立文化会館・グリーンホールのウェブサイトの「オンラインチケット」をクリックし、販売ページにアクセスして、希望の公演をお選びください。
- 購入決定後、区立文化会館窓口お引き取りの場合は「受付番号」、セブンイレブンお引き取りの場合は「払込票番号」をお控えください。
- 区立文化会館窓口、セブンイレブンで、それぞれの番号をお伝えのうえ、**8日以内**にチケットをお引き取りください。
- 初日特電**の表示のある公演は、発売日9時よりウェブサイトで販売します。

チケット購入にあたってのご注意 (必ずお読みください)

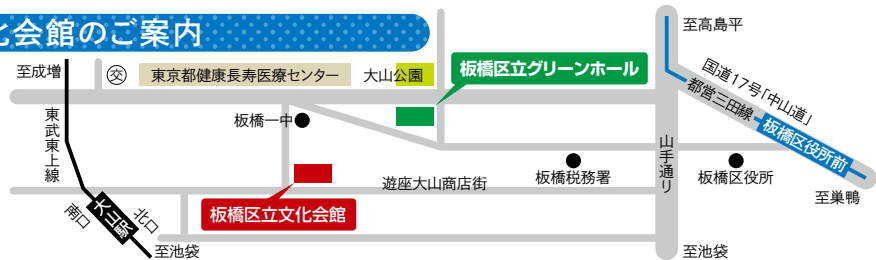
- ①車椅子席は区立文化会館までお問い合わせください。
- ②公演ごとに予約開始日が異なります。各公演の前売開始日(予約開始日)をお間違えないようにご確認ください。
- ③セブンイレブンでのチケットお引き取り時、サービス利用料165円/1件、コンビニ発券手数料110円/1枚がかかります。
- ④期間内にお支払いがない場合はキャンセルとなります。
- ⑤ご予約・ご購入後のキャンセルや座席の変更はお受けできませんので、ご了承ください。

板橋区立文化会館のご案内

〒173-0014
東京都板橋区大山東町51番1号
TEL 03-3579-2222

- 東武東上線 大山駅下車 徒歩3分
- 都営三田線 板橋区役所前駅下車 徒歩7分

※お車でのご来場はご遠慮ください。



プレイガイド

チケットぴあ TEL 0570-02-9999
ホームページ ▶ t.pia.jp

◎ご予約時には各公演に記載された「Pコード」が必要になります。

ローソンチケット TEL 0570-000-407 (10:00~20:00受付)
ホームページ ▶ l-tike.com

◎ご予約時には各公演に記載された「Lコード」が必要になります。

- 各プレイガイドごとに、営業時間や受付方法が異なります。詳しくは各プレイガイドにお問い合わせください。
- 「0570」で始まる電話番号は、一部の携帯電話・PHS・IP電話からはご利用できない場合がございます。
- 上記プレイガイド以外に、公演独自のプレイガイドもございます。

チケット取扱店 店 アイコンのついた公演を購入できます。

- 下記の8店舗にて、発売初日から店頭販売いたします。
- 定休日・営業時間は各店舗にお問い合わせください。
- 店頭では先着順に販売いたします。電話予約はできません。

板橋区役所南館1階	CAFE DINING「NAKAJUKU」	TEL 03-6915-5066
ハッピーロード 大山商店街	全国ふるさとふれあいショップ「とれたて村」	TEL 03-6905-8441
中板橋商店街	中板堂	TEL 03-3579-0010
宮の下商店街入口	大野屋文具店	TEL 03-3956-1417
板橋駅前本通り商店街	時計・宝飾・メガネ「光輝」	TEL 03-3964-6511
志村坂上駅A3出口横	書林朝日書店	TEL 03-3966-5840
高島平団地内・香番街	高島平南天堂	TEL 03-3936-4455
成増駅北口前	長太郎不動産(成増駅北口前店)	TEL 03-3938-0002

お問合せ **財団文化** (公財)板橋区文化・国際交流財団 文化係
TEL 03-3579-3130 FAX 03-3579-2276
Web ▶ <https://www.itabashi-ci.org/cul/>

国際交流 (公財)板橋区文化・国際交流財団 国際交流係
TEL 03-3579-2015 FAX 03-3579-2046
Web ▶ <https://www.itabashi-ci.org/int/>

文化会館 区立文化会館 チケットセンター
TEL 03-3579-5666
Web ▶ <https://www.itabun.com>



これからの注目公演

いたばしFriday Afternoon Concert

第4回 We Love Tango
～Trio Cielo Tango Grande Concertino～

開催日 10月9日(金) **曲目** リベルタンゴ、ラ・クンパルシータ、アディオス・ノニーノ ほか
新進気鋭のタンゴ楽団“Trio Cielo”とバンドネオン奏者、清川宏樹を迎えお贈りする豪華スペシャルコンサート!



特別ゲスト
清川宏樹
(バンドネオン)

Trio Cielo(ヴァイオリン:永田安紗美、チェロ:町田奈津実、ピアノ:三原麻梨子)

第6回 Angel Songs
～Ayuka feat.Kaoru
“Ave Maria”～

開催日 12月25日(金)

出演 ハープ:山浦文友香
メゾソプラノ:相羽 薫
曲目 シューベルト:アヴェ・マリア
きよこの夜、O Holly Night ほか
ハープとメゾソプラノの甘美な音色に心洗われる優雅なひとときを。



第7回 Melodious Piano
～JAZZ STUDIO
in theAfternoon～

開催日 2021年
3月5日(金)

出演 ピアノ:秋田慎治
曲目 ムーンリバー
上を向いて歩こう ほか
注目のジャズピアニストによる小粋でお洒落な旋律の数々…



セット券がお得! **開場** 13時00分 **開演** 13時30分 **会場** 区立文化会館小ホール **料金** (全席指定) 3,300円/セット券 2,800円 **チケットの購入** 区立文化会館 会館Web **好評発売中**
*未就学児の入場はご遠慮いただいております。
チケット料金は各公演3,300円のところ、シリーズ2公演以上を同時にセット券でご購入の場合、1公演あたり2,800円と割引になります。*セット券の組み合わせ方は自由です。*セット券は文化会館チケットセンター窓口・電話でのみご購入いただけます。

英語コンサートクリスマス公演 | 2020



しまじろうと一緒にだから、初めての英語も楽しい

しまじろうやMimi、ネイティブキャストたちと一緒に、生の英語で遊べるコンサート。歌や踊り、クイズなどのお楽しみがいっぱいで、小さなお子さまや英語がはじめてのお子さまも、自然に英語の世界を楽しめます。

開催日 12月6日(日)
1回目 **開場** 11時00分 **開演** 11時45分
2回目 **開場** 13時30分 **開演** 14時15分
3回目 **開場** 16時00分 **開演** 16時45分
会場 区立文化会館大ホール
出演 しまじろう、Mimi、Beepy、Nancy、Andy
料金 (全席指定) 3,100円
*2歳以下で保護者のひざ上観覧は無料。3歳からお席が必要です。
チケットの購入 区立文化会館 会館Web **前売り10/15迄**

©Benesse Corporation /しまじろう

情報 PICK UP!

一般社団法人新構造社監事
板橋区美術家連盟委員

田辺直美 (講師)



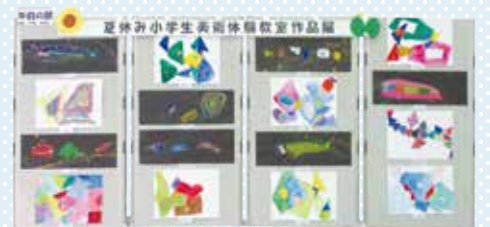
子どもたちに伝えたかったこと

去年に続き今年も「夏休み!小学生美術体験教室」が行われました。1日目は抽象絵画、2日目に具象絵画を、3日目には「海」をテーマにした大きな絵をみんなで描くことにしました。

3日間を通して子どもたちに伝えたかったことは、絵は誰でも描けるといこと。そして絵を描くための感性は誰もが持っていて、一人ひとり違う宝物(個性)だということです。はみ出す元気な絵も繊細な静かな絵も素晴らしいです。

子どもたちの多様な個性を本人に気付かせて、創造性豊かで柔軟な人間に育っていくよう、これからも応援していきたいと思っております。

板橋区文化・国際交流財団からのご依頼を頂いて、板橋区美術家連盟から子ども教育に経験のある平岩、三輪、田辺の3人が、何度も打合せをし、コロナ対策も考慮した上で、子どもたちが楽しめる体験教室を目指しました。



これからの音楽公演

ロビーコンサート **鑑賞無料** 当日、会場まで直接お越しください。

アカペラコーラスグループ“トライ トーン”が贈る
HOTひといきコンサート

開催日 10月15日(木)
時間 12時20分～12時50分
会場 成増アクトホール
出演 トライトーン
曲目 虹の彼方に、上を向いて歩こう、ふるさと ほか



※先着200名様まで。
11時より整理券配布。

世界の名曲を **弦楽四重奏**
歌う

開催日 11月19日(木)
時間 12時20分～12時50分
会場 成増アクトホール
出演 新東京アカデミー弦楽四重奏団
曲目 ユーモレスク、日本の四季 ほか



※先着200名様まで。11時より整理券配布。

板橋区演奏家協会 第116回 ライブリーコンサート

聖夜の贈り物クリスマスコンサート

輝く星を音楽にかえてお届けします。

開催日 12月5日(土) **開場** 13時30分 **開演** 14時00分

会場 区立文化会館小ホール
料金 (全席自由) 前売 3,000円 当日 3,500円
※2歳以下で保護者のひざ上観覧は無料。3歳からお席が必要です。
※100歳以上の方: 当日100円(年齢を証明するものをご持参ください)

出演 ピアノ: 岩淵 静、山下佳子、大和田泰弘
うた: 加藤麻子、小川嘉世
ヴァイオリン: 宮下玲衣、チェロ: 任 兎娥
曲目 モーツァルト/デュポールのメヌエットによる
9つの変奏曲K.573 ※曲目が変更になる
シベリウス/もみの木 Op.75-5 場合がございませ
チャイコフスキー/ドゥムカ Op.59 ほか



チケットの購入 区立文化会館 会館Web チケット取扱店 好評発売中

松原勝也
ヴァイオリンリサイタル

板橋で生まれ育った日本を代表するヴァイオリニストの演奏をお楽しみください。

開催日 11月3日(火・祝)
開場 13時30分 **開演** 14時00分
会場 区立文化会館小ホール
料金 (全席自由) 一般 4,000円
大学生以下 2,000円
※未就学児の入場はご遠慮いただいております。
出演 ヴァイオリン: 松原勝也
ピアノ: 多賀谷祐輔
曲目 ブラームス/ヴァイオリンソナタ1番
松原勝也/余韻
シューベルト/幻想曲
プロコフィエフ/ヴァイオリンソナタ2番



松原勝也

多賀谷祐輔

チケットの購入 区立文化会館 会館Web 好評発売中

鑑賞無料 当日、会場まで直接お越しください。

第1回 **板橋ジュニア**
管弦楽合奏団
演奏会

※9月21日(月・祝)に開催を予定しておりました
本公演は、新型コロナウイルス感染防止のために
下記日程へと延期いたしました。

開催日 12月6日(日)
開場 13時30分 **開演** 14時00分
会場 区立グリーンホール1階ホール
出演 演奏: 板橋ジュニア管弦楽合奏団
指揮: 松原広地
曲目 キラキラ星変奏曲
モーツァルト/交響曲第24番 ほか
主催 地域創造「板橋に文化の花咲かそ」
共催 (公財)板橋区文化・国際交流財団

板橋に初めての
少年少女達の
管弦楽団



CUTIEPAI・まゆちゃん MUSIC FESTIVAL

～東京板橋からエールを送ります!～

板橋に所縁のあるアーティストが出演し、小さなお子様から大人までみんなで楽しめる音楽祭を開催!
新型コロナウイルスの影響で地域のイベント中止が続く今だからこそ。大好きな街にエールを送ります!



CUTIEPAI・まゆちゃん



鈴木友海



ハロウィン仮装に
挑戦しよう!

ハロウィンを直前に控えたこの日は
みんなで仮装して参加しよう!
会場にはハロウィンのフォトスポットを
用意して待っています♪



開催日 10月18日(日)
開場 13時30分 **開演** 14時30分
会場 区立文化会館小ホール
※未就学児入場可。チケットをお持ちでない方は入場できません。
料金 (全席指定) 500円 中学生以下入場無料(要チケット)
出演 CUTIEPAI・まゆちゃん、鈴木友海、貴世(書家) ほか
チケットの購入 区立文化会館 会館Web 好評発売中

フレッシュ **「皇帝」と珠玉オペラアリア選**



開催日 12月19日(土) **開場** 13時30分 **開演** 14時30分
会場 区立文化会館大ホール **料金** (全席指定) 3,000円 ※未就学児の入場は
ご遠慮いただいております。
曲目 ベートーヴェン/ピアノ協奏曲第5番 変ホ長調 op.73「皇帝」
グノー/歌劇『ロミオとジュリエット』より「私は夢に生きたい」
ヴェルディ/歌劇『リゴレット』より「女心の歌」ほか
チケットの購入 区立文化会館 会館Web チケット取扱店
チケットぴあ / Pコード188-087、ローソン / Lコード33208 好評発売中
共同主催 (公財)東京都歴史文化財団(東京文化会館) 企画協力 東京オーケストラ事業協同組合



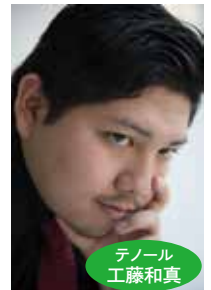
指揮
大井剛史



ピアノ
新井琴香



ソプラノ
種谷典子



テノール
工藤和真

〈板橋区演奏家協会 新井琴香〉
新型コロナウイルスの影響で世の中が一変しました。様々な公演が中止・延期となり、音楽を身近に感じられない日々が続いています。しかし、このような状況だからこそ、私たちは音楽を止めてはならないと思います。「音楽を通して皆様と幸せを共有したい」とその思いを常に胸に抱いています。
今回の公演では、ベートーヴェンのピアノ協奏曲第5番「皇帝」を演奏させていただきます。今年は、ベートーヴェン生誕250周年という記念すべき年です。その記念の年に、私の一番好きな作曲家であるベートーヴェンの作品を演奏させていただけることを、大変光栄に思っています。このような状況下ではありますが、安全に最大限配慮し、コンサートを通して皆様と幸せを共有できたら、大変嬉しく思います。

これからの音楽公演

板橋区演奏家協会

ファミリー音楽会 明日へ

私たちはいつもここにいます、そしてあなたを待っています！
今こそもう一度音楽を

開催日 2021年1月17日(日)
開場 14時30分 開演 15時00分
会場 区立文化会館大ホール
料金 (全席自由) 前売 1,000円
当日 2,000円

※お子様チケット(未就学児) 前売 500円、当日 800円(会館窓口のみ取扱)※2歳以下で保護者のひざ上観覧は無料。3歳からお席が必要です。100歳以上の方は当日100円(ご年齢を証明するものをお持ちください)

出演 出演:佐藤 俊(板橋区演奏家協会会長)
板橋区演奏家協会会員 IPAオペラアンサンブル、ファミリー合唱隊 ほか
曲目 10分間の「運命」、フニクリフニクラ、合唱曲「tomorrow」ほか
チケットの購入 区立文化会館 会館Web チケット取扱店 前売〇10/19月〜



©Koichi Mizushima

板橋区吹奏楽団

第34回 ポピュラーコンサート

板橋区吹奏楽団ポピュラーコンサートは毎年完売必至!大好評のドリルステージをはじめ、様々な趣向を凝らしたステージをお届けしますので、ぜひお見逃しなく!

開催日 2021年3月7日(日) 開場 14時30分 開演 15時30分
会場 区立文化会館大ホール 料金 (全席自由)1階席1,500円2階席2,500円
※2歳以下で保護者のひざ上観覧は無料。3歳からお席が必要です。



出演 音楽監督・常任指揮者:大橋晃一、楽団総合プロデューサー:忍田博明、演奏:板橋区吹奏楽団
曲目 当日のお楽しみ チケットの購入 区立文化会館 会館Web チケット取扱店 12月中旬予定

これからの芸能・演劇公演

板橋演劇センター公演No.106

作/W・シェイクスピア 訳/小田島雄志 演出/遠藤栄藏

終わりよければすべてよし

若者は野心に燃え。乙女は愛を貫く。
フランスの若き伯爵バートラムは名誉と冒険を求めてイタリアの戦場に旅立った、結婚したばかりの美德の誉れ高い妻を置き去りにして。

開催日 11月28日(土)・29日(日) 開場 13時30分 開演 14時00分

会場 区立文化会館小ホール
料金 (全席自由)
前売り一般 3,500円 学生 2,500円
当日 各500円増し

出演 遠藤栄藏、加藤敏雄、桑島義明、眞藤ヒロシ
深澤誠、古谷一郎、松本淳、森奈美守 ほか

チケットの購入 区立文化会館 会館Web 前売〇10/12月〜



極上のアンサンブルと軽快なトークでつづる名曲の数々、世界各地を音楽で巡る旅へお連れします

熊本マリ×溝口肇×米良美一
音楽で世界旅行 ~ピアノの翼にのって~

開催日 11月15日(日)
開場 13時30分 開演 14時00分
会場 区立文化会館大ホール
料金 (全席指定) 4,000円 ※未就学児の入場はご遠慮いただいております。
チケットの購入 区立文化会館 会館Web チケットぴあ Pコード:185-559

好評発売中

バックステージツアー 同時開催! 詳細は7面へ

Program
◆ピアソラ/リベルタンゴ
◆久石譲/もののけ姫
◆モリコーネ/ニュー・シネマ・パラダイス
◆溝口肇/世界の車窓から ほか
※プログラムは予告なく変更になる場合がございます。

これからの芸能・演劇公演

第111回 板橋落語会

区内在住の若手落語家・講師による、日ごろ鍛えた話芸をお楽しみください。

鈴ヶき八ゑ馬 柳家 燕弥 柳家 小せん 神田 織音(講師) 春風 寺三朝 柳家 さん光

開催日 10月22日(木) 開場 18時00分 開演 18時30分
会場 区立文化会館小ホール 料金 (全席自由) 1,500円 ※未就学児の入場はご遠慮いただいております。
演目 当日のお楽しみ チケットの購入 区立文化会館 会館Web チケット取扱店 好評発売中
チケットぴあ/Pコード:502-592

和室で楽しむシリーズ

江戸芸かっぽれ

無形文化財の住吉踊りがルーツといわれている「かっぽれ」。
粋で楽しい歴史ある踊りをぜひお楽しみください。

開催日 2021年2月14日(日) 開場 10時30分 開演 11時00分
会場 区立文化会館第1・2和室 料金 1,600円

※未就学児の入場はご遠慮いただいております。
※椅子席ではございません。(座布団にお座りいただきます。)

出演 豊年斎五代目家元 櫻川びん助社中
内容 びん助社中による「かっぽれ」

チケットの購入 前売〇11/11月〜
区立文化会館 会館Web



中止公演のお知らせ

下記公演は、新型コロナウイルス感染拡大防止のため中止を決定いたしました。
何卒ご理解賜わりますようお願い申し上げます。

- 10月10日(土) ジュニアジャズ交流ライブ
- 11月 4日(水) ボローニャフィルソロイスツによる特別コンサート
- 12月 5日(土) 板橋区混声合唱団クリスマスコンサート

問い合わせ (公財)板橋区・文化国際交流財団 TEL 03-3579-3130

10月14日(水) 白鳥の湖 問い合わせ 板橋区立文化会館チケットセンター TEL 03-3579-5666

【チケットをお持ちの方へ】 チケットをお持ちの方は払戻しを承ります。 期間 9月1日(火)~10月14日(水)

板橋区立文化会館もしくはセブン-イレブンでチケットをご購入のお客様は、窓口か銀行振込にて承ります。

払戻方法詳細や、上記以外のプレイガイドでご購入のお客様は当館HPにて詳細をご確認ください。 <https://www.itabun.com/>





Zoomオンライン講座



食事と漢方で体質改善

～中国伝統医学の観点から～

中国伝統医学の専門家から、自分の体質を知って、食事や漢方により体の調子を整える方法を学びます。
寒くなってくるこれからの季節、中国伝統医学の知識で体を整え元気に過ごしましょう！



日時 11月28日(土) 13時30分～15時

開催方法 Zoom利用によるオンライン講座

定員 30名(抽選) **費用** 無料

対象 区内在住・在勤・在学で、自宅等でZoomミーティング機能を使用して受講できる方

申込 11月10日(火)〈必着〉まで、財団ホームページ申込フォーム・メールで

必要事項を明記のうえ、下記へお申込みください。①漢方講座申込

②郵便番号・住所 ③氏名(ふりがな) ④年齢 ⑤性別 ⑥電話番号

⑦メールアドレス ⑧区内在勤・在学の場合は勤務先(所在地)・学校名

財団HP
申込フォーム有

講師 宋 靖鋼

略歴 中国北京市の老中医の家系に生まれ、幼少より父に従い中医を学ぶ

1982年 中国首都医科大学中医学部卒業・医師免許取得

2011年 新日本漢方株式会社代表取締役

2011年 日本漢方研究センター所長

著書に「誰も書かなかった上手な癌との付き合い方」(文芸社)

「COVID-19と中医学」(東洋学術出版社)など



板橋区・ボローニャ市友好都市交流15周年記念

Buono! イタリア

～料理から知るイタリアの文化～

板橋区とボローニャ市は1981年に、板橋区立美術館で「ボローニャ国際絵本原画展」を開催して交流が始まり、2005年には友好都市交流協定を締結しました。イタリア北部に位置するボローニャ市は、世界最古といわれるボローニャ大学を有し、ルネサンス、バロック期の教会や「ポルティコ(portico)」とよばれる長い柱廊アーケードなど、中世の街並みが見られます。また、美食の街としても知られ「ポロネーゼ」と呼ばれるパスタなどが有名です。交流15周年を記念して、イタリアの食文化にスポットをあてた講座をオンラインで開催する予定です。申込方法など詳しくは決まり次第、財団ホームページに掲載します。



ボローニャ市を代表する料理、ポロネーゼ

日時 12月12日(土) 13時30分～15時(予定) **費用** 無料

対象 区内在住・在勤・在学で、自宅等でZoomミーティング機能を使用して受講できる方

外国人のみなさんへ

For foreigners

各位外国朋友

외국인 여러분께

日本では、今の時期は大雨が降り、川の水が増えてあふれたり、山やがけが崩れることがあります。

In this season, floods and landslides may be caused by torrential rain in Japan.

日本最近普降暴雨，导致河水上涨，随时有可能发生山崩及悬崖塌陷。

일본의 지금 이 시기는 큰 비로 인한 하천 범람이나, 산이나 절벽이 무너지는 산사태가 일어나곤 합니다.

アプリやウェブサイトなどを見てください。

Please check the following apps and websites.

也请看下面的应用、网站。

아래 앱이나, 웹사이트, 트위터 등도 참고하세요.

[Safety tips] アプリ



FOR Android

FOR iPhone

[NHK WORLD-JAPAN] アプリ



(17言語対応)

FOR Android

FOR iPhone

[Multilingual EMERGENCY Updates]ウェブサイト(18言語+やさしい日本語)



外国人のための無料法律相談【電話相談・予約制】

※電話またはオンラインで相談を行います。

外国人のみなさんが日頃困っていることについて、経験豊富な弁護士に相談できます。通訳が必要な方は、予約時にお知らせください。

財団HP
申込フォーム有

日時 ①10月15日(木) ②11月19日(木) 13時30分～16時(相談時間は一人30分) **申込** 開催日の7日前までに財団ホームページの申込フォーム・メールで予約

子どものための演劇ワークショップ 参加者募集

会場 区立文化会館小ホール ほか

劇団フジの団員による演劇ワークショップです。演劇を通して子どもの生きる力・学ぶ力・考える力を育み、コミュニケーション能力を高めます。

ワークショップ日程

- ①12月6日(日)、13日(日)、20日(日)、1月9日(土)、10日(日)
(午前:小学3・4年生、午後:小学5年生以上)
- ②1月17日(日)、24日(日)、30日(土)、31日(日)、2月7日(日)
(午前:小学1・2年生、午後:小学5年生以上)
- ③2月13日(土)、14日(日)、21日(日)、28日(日)、3月7日(日)
(午前:小学1・2年生、午後:小学3・4年生以上)
- 午前10時～、午後2時～、各コース2時間程度

場所 区立文化会館小ホール ほか

内容 簡単な演技など 講師 劇団フジ団員

対象 区内在住・在学の小・中学生及び高校生で原則全日程参加できる方

定員 60人(各コース10人)

※定員を超えた場合は抽選となります。

参加費 3,000円

※参加費は初日に徴収します。

持ち物 上履き、筆記用具
動きやすい服装

申込方法

11月6日(金)〈消印有効〉まで、
下記明記のうえ財団ホームページの申込フォームはがきでお申込みください。①子どものための演劇ワークショップ申込 ②郵便番号・住所 ③学校名・学年 ④性別 ⑤電話番号 ⑥保護者氏名(ふりがな) ⑦希望の日程
〒173-0014 板橋区大山東町51-1(公財)板橋区文化・国際交流財団「子どものための演劇ワークショップ」係

財団HP
申込フォーム有

〈齋藤純子経歴〉

昭和58年より劇団フジ団員として活動。自らも役者として参加するとともに、劇団フジ子供参加型ミュージカルの講師を務める。その他にもタレントスクール講師や小学校の演劇クラブの非常勤講師など、様々な形で子供たちの演劇指導を行っている。

齋藤純子



〈劇団フジ略歴〉 劇団フジ

昭和35年の創立以来様々なジャンルの舞台に挑戦し、定期公演だけでも東京・大阪合わせ200回以上を数える。出身者には松平健、日高のり子、三原じゅん子、遠藤憲一なども名を連ねている。その他、学校鑑賞教室・地方巡業なども行う。平成12年の大分県での公演を皮切りに、全国で子供参加型ミュージカルの取り組みを開始。その実績を重ねている。

弦楽合奏体験講座 参加者募集!

新たな仲間との出会いや真剣に取り組む合奏は、音楽的にも人間的にも成長することのできる貴重な機会です。ぜひご参加ください。

- 日時 1.練習 2020年11月1日(日)13時30分～、15日(日)9時30分～
29日(日)14時30分～ 各日ともに2時間程度

2.演奏会 2020年12月6日(日)開演14時00分～

会場 文化会館第2練習室、リハーサル室

曲目 キラキラ星変奏曲、ユーモレスク

対象 バイオリン・チェロ等の弦楽器を練習中(初～中級)の小学生～高校生

指導講師 松原広地 参加費 無料

持ち物 使用する楽器 定員 10名(抽選)

申込締切 2020年11月6日(金)まで

申込・問合せ (公財)板橋区文化・国際交流財団
TEL 03-3579-3130(平日9時～17時)
または財団ホームページの申込フォームへお申し込みください。

主催 地域創造「板橋に文化の花咲かそ」



財団HP
申込フォーム有

熊本マリ×溝口 肇×米良美一 音楽で世界旅行

バックステージツアー& こどもレセプション体験

コンサートの裏側はどうなっているだろう?
ホールの探索や会場アナウンス等、お仕事にも挑戦!

開催日 11月15日(日)12時00分～ 会場 区立文化会館大ホール

料金 無料 定員 15名

対象 小学3年生～中学生。応募1通につき4名まで申し込み可。参加者1名につき保護者同伴1名まで可。※公演中は座席にて鑑賞していただけます(参加者用の座席をこちらで用意いたします)。保護者の方は各自チケットをご購入ください。

申込方法 10月15日(木)〈必着〉まで、往復はがきまたはメールでお申し込みください。
①氏名(ふりがな) ②郵便番号・住所 ③電話番号 ④年齢・性別 ⑤グループ申込みの場合は全員の氏名 ⑥同伴者の有無(小学3・4年生同伴必須)を明記のうえ、〒173-0014 板橋区大山東町51-1板橋区立文化会館「バックステージツアー&こどもレセプション」係(E-mail:workshop@itabun.com)※定員を超えた場合は抽選となります。

令和2年度 顕彰各賞候補者募集

2020年中に、文化・スポーツ・国際交流の各分野で活躍された方(個人・団体)に対し、区民文化栄誉賞・優秀賞などを贈呈し、その功績を顕彰します。

顕彰対象 次のいずれかに該当する区内在住・在勤・在学の個人、または区内に活動の本拠を置く団体

- 文化部門/全国大会以上の各種コンクールなどで上位3位以内に入賞
- スポーツ部門/全国大会以上の各種スポーツ大会などで上位3位以内に入賞
- 国際交流部門/板橋区の国際交流活動で顕著な活躍

※その他板橋区の文化芸術、スポーツ文化の向上に貢献し顕著な活躍をされた方。
※過去に同じ大会等で当顕彰を受けている場合は、対象とならないことがあります。

対象期間 2020年1月1日～12月31日

申込・問合せ 12月18日(金)〈必着〉まで、所定の申請書に必要事項を記入のうえ、郵送または直接下記へご提出ください。

〒173-0014 板橋区大山東町51-1

(公財)板橋区文化・国際交流財団「顕彰」係 TEL 03-3579-3130(平日9時～17時)

※申請書は、財団ホームページ(<https://www.itabashi-ci.org>)からダウンロードできます。

※申請書の郵送を希望される方は、お問合わせください。

令和2年度文化活動助成事業

区民のみなさんが自主的に行う文化活動を支援するため、経費の一部を助成します。

募集

対象 区内在住・在勤・在学の方、または区内に活動の本拠があり、会員の半数以上が区内在住・在勤・在学の方で構成されている団体

対象事業 広く板橋区民を対象とした次のいずれかの事業で、4月1日～翌年3月31日の期間で完了報告を含めて実施できるもの

- ①音楽・舞踊・演劇などの公演および発表会
 - ②文化事業にかかわる指導者養成を目的とする講演会および発表会
- ※ただし、定例的・定期的に行われている催し、ピアノ・バレエなどの教室の発表会を除く

助成額 収入を差し引いた、事業にかかる経費の2分の1(上限20万円)
※同一年度内1団体1事業のみ

申込方法 実施日の2ヶ月前〈必着〉まで、所定の申請書に必要事項を明記のうえ直接または郵送でお申し込みください。〒173-0014 板橋区大山東町51-1(公財)板橋区文化・国際交流財団「文化助成」係
※募集要項・申請書は、区立文化会館内の財団事務所にあります。財団ホームページからもダウンロードできます。
※助成の可否および金額は、審査のうえ決定します。

問合せ TEL 03-3579-3130

音楽活動への思い



板橋区混声合唱団団長
久保田 経三

素晴らしいかな合唱

板橋区混声合唱団は昨年、創立40周年を迎えました。23区初の区合唱団として1979年に発足した歴史ある合唱団です。昨年7月に、40周年を記念して定期演奏会を開催しました。

冒頭に板橋区文化・国際交流財団理事長である坂本健区長から、当団に対するお祝いのご挨拶を頂きました。

次いで、モーツァルトの「戴冠式ミサ」をオーケストラとともに演奏しました。普段ですと幕開けには、区制50周年を記念して1982年に発表された「愛するふるさと」を歌います。この歌は小澤征爾氏をして「天才」といわしめた、故山本直純氏による作曲です。「緑と文化のかおるまち」を口ずさむと、自ずと元気が出てくる、公演冒頭にふさわしい曲です。この時は、公演の最後に会場の皆様と一緒に歌いました。

この日の掉尾を飾るプログラムは、40周年を記念して当団が委嘱初演した「木に寄せる5つの歌」です。作曲は、NHK全国学校音楽コンクールで課題曲を作曲するな

ど、現在注目を集めている三宅悠太氏に依頼しました。委嘱初演に巡り合えること自体、幸運なことですが、この曲は練習すればするほど、歌詞の意味合いを感じずにいられない、すばらしい曲でした。

今年7月末にこの曲の楽譜が出版されました。それに合わせて、当合唱団初演の動画を現在、You Tubeにアップしていますので是非、ご覧になってください。

演奏会だけでなく、合唱活動が素晴らしいと感じる機会は多々あります。夏の2泊3日の合宿では、学生時代に戻ったかのような「青春」体験ができます。また、4年前から始めた高齢者施設を訪問する「地域交流事業」では、ともに歌を歌い、高齢者に元気を与えたつもりが、当方も元気をもらえたという得難い体験もできました。

このような素晴らしい合唱活動も、先ず本人が健康であること、家族等がいる中で本人の練習時間が確保できること、経済的にも可能であること、これら3つの条件がそろって初めてできることです。この点で、指導者や会場に関して財団から経済的な支援を頂いていることは団にとってたいへん心強いところです。

さて、委嘱初演等でもかなりの達成感を感じつつ「さあ今年も」と張り切っていた矢先「新型コロナウイルス」という魔物に行く手を立ち塞がられました。

コロナの視点で合唱活動を見ると「三密」の世界そのも

のです。開口部の少ない部屋での練習、肩摺り寄せて並ぶ団員、十分すぎる音量…。この活動をどうしていくか、これから72名の団員の総意をどう掴み、どう方針を決定していくか…。平常なら何でもないことに、その都度、大きなエネルギーを費やします。

活動再開が簡単にできそうにないと感じた5月ごろ、団の意思決定だけでも可能にしようとZoomを導入しました。高齢者が多い当団でしたが、団員有志やお孫さんの協力も得て、1か月ほどの間で、ほぼすべての団員がオンラインの会議に参加できるようになりました。初めのうち、「音楽活動をオンラインで行うのは無理がある」と思っていた団員も、今では毎週、オンライン練習に参加しています。

対面練習ができなくなって、早くも半年以上が経ちました。今は、これも試練と冷静に受け止めています。

それだけでなく、自粛期間中に自分と向き合い、いかに合唱活動がかけがえのない素晴らしいものだったかを再確認する機会にもなりました。

以前、クリスマスコンサートにお越し頂いた区民の一人が「これを聴かないことには年末年始が始まらない」と仰って下さいました。あの一言が忘れられず、私たち団員は来期こそ「当たり前の」演奏会を開きたい、そう願って練習に励んでいます。



財団からのお知らせ

アーティスト支援のための動画配信補助事業

いたばしアーティスト応援キャンペーン

あつまる、ひろがる、アートの輪

新型コロナウイルス感染症の影響により、活動自粛や公演の中止等で、表現の場を失っているアーティストを応援するため「アーティストバンクいたばし」に登録されている、板橋区ゆかりのアーティストのPRサイトを開設しました。区民に向けたPR動画を順次配信していきますのでご期待ください！また、文化会館で行われるアーティストの公演内容も、YouTubeやJCOMチャンネルで配信していきます。詳しくは「いたばしアーティスト応援キャンペーン」専用サイトをご覧ください。

この機会にぜひ、板橋区の文化芸術に触れてみませんか？

「いたばしアーティスト応援キャンペーン」
専用サイト
URL: <https://www.artist-itabashi.com/>



広告

広告内容についてのお問い合わせは、
直接各連絡先まで

オンライン可 / 60-80代クラス
ロシア / フランス / スペイン語
漢文 / 英会話 / 英語でパソコン
WING 080(7110)5309 ¥1,500~

¥ 会費・月謝・料金

板橋区立文化会館公式SNSを開設しました！

板橋区立文化会館では、公式Twitterと公式YouTubeを新しく開設しました。今後のイベント情報や告知動画、文化会館にまつわる耳寄りな情報を発信していきますので、是非ご覧ください。また、既存のHPやFacebookとも連動していきますので、「チャンネル登録」や「フォロー」、「いいね!」などをお願いします。

@itabashi_bunka

@itabashi.bunkakaikan

URL: <https://www.youtube.com/>

※公式YouTube「板橋区立文化会館公式YouTubeチャンネル(板橋区立文化会館・グリーンホール)」はYouTubeの検索バーより検索をお願いします。

ふれあい郵送サービスのご案内

ご好評につき、2020年度もふれあいを無料でお届けしています。今年度も文化会館では注目公演目白押しです！ぜひご利用ください！

※年度ごとにお申し込みが必要です。前年度、郵送サービスをご利用の方も改めてお申し込みいただけますようお願いいたします。※新聞を定期購読されているお客様には、偶数月の第一金曜日に折り込みされますので、そちらをご利用ください。

①窓口: 文化会館チケットセンターにお越しください。
②TEL 03-3579-5666
③ホームページ: <https://www.itabun.com/inquiry> (お問合せフォームにて必要事項と、内容欄に「ふれあい郵送サービス希望」と入力。)

★送料無料

抽選日のお知らせ

昨年6月より施設貸出抽選が、インターネット上での申込/抽選に変わりました。詳しい申込方法や抽選スケジュールは、当館ホームページや館内配布パンフレットにてご確認ください。

	大ホール 2021年11月分 その他 2021年5月分	大ホール 2021年12月分 その他 2021年6月分
希望日 申込期間	10月16日(金) ~10月20日(火)	11月16日(月) ~11月20日(金)
当選発表	10月25日(日)	11月25日(水)
料金支払 (本申請)	10月25日(日) ~10月30日(金)	11月25日(水) ~11月30日(月)

<https://www.itabun.com/>
問合せ 区立文化会館
TEL 03-3579-2222